

## شاہ لطیف ء پیگت کبیرم ہک رستی جا راہی

### Abstract

“Mysticism” or “Tasawuf” or “Vedaanta” is the basic philosophy of Sub-Continent. Many thinkers are of the view that this philosophy is based on the existential thought process which evolved naturally like seeds. Thought content of Shah Latif is a continuum of Vedas. A paradigm that is predominantly prevalent in history with a variety of names. No matter which religion of the world is taken, one finds humanity at the very heart of it. This is the reason that Shah Latif has propagated humanism in its pure and simple form. Concept of religion, according to Shah, is the renaissance of human qualities. Bhagti movement in India was also a link that chain, in which Guru Nanak, Nam Deve and Kabir Bhagat spread the message that is already overflowing in the soul of the soil. This paper is based on a comparative study of the message and art of Shah Latif and Kabir Bhagat. In other words, Vedanta and mysticism are studied with a view to explain truth and veracity. Kabir Bhagat, Dado Dayal and Tulsi Das have been highly influential in Sindh. Kabir Bhagat says:

“Erudite endures and ignorant enjoys,  
Poor nascent know not, whose only chore is to fill belly.”

جاننت کو دُکھ ہے، اجانت کو سکھراج،  
مورکہ بچارہ کیا جانے جنین پیٹ بھرن  
سون کاج۔

Exactly the same sort of expression is found in Shah Latif:

“May I not be sapient, for sapient suffers?”

Beloved has bestowed blessings because of benightedness.”

الا ڈاھی م تیان، ڈاھیون ڈک ڈسن،  
مون سان مون پرین پورائی م پال کیا۔

Both present a universal concept of God, who is ubiquitous and resounds in every heart beat. Though, both poets represent different eras, they exhibit striking similarities in their

thought. Both are of the view that temporal temperament and mundane mindset deviate us from God; both define love in the same way; both believe in carving the self from shapeless stone to a splendid statue through pain, patience, severance, persistence & pertinacity. Kabir has repeatedly expressed his grave concern over belittlement of ingenious people. Shah Latif seems to agree with Kabir when he says:

“Supporters have subsided and customers are cut-down”

قدر وارا ڪم ٿيا، ڪٿا خريدار.

Or

“Fake and false is facilitated and truthful is turned down.”

اڳهيو ڪائو ڪچ، ماڻڪن موت ٿي،  
پلئ پايو سچ، آچيندي لڄ مران.

Both deem life as a sustained struggle: where as both consider arrogance, conceit say that, “Shah is indebted to Indian philosophy, but in order to fully comprehend his original diction, thought content and his uniqueness, one has to understand the ideology of Sindhisim.

ادب انساني زندگيءَ جي مختلف پهلوئن، واقعن ۽ حقيقتن جي تاجي پيٽي مان اڻڄي تيار ٿئي ٿو. هيءَ هڪ اهڙي زندگي جيز آهي جيڪا ارتقاء جي مسلسل عمل مان گذرندي رهي ٿي ۽ شاعري جيڪا ادب جو هڪ نهايت اهم ۽ سگهارو حصو آهي اهو به بدلجندڙ انساني فڪر ۽ سوچ سان گڏ ترقيءَ جي عمل ڏانهن مائل رهي ٿو. اها هڪ مڃيل حقيقت آهي ته دنيا جو ڪوبه ڏاهو، ڪوبه ذات ڏٺي پنهنجي دور جي ادبي ماحول، ادبي روايتن ۽ ان ميدان ۾ پنهنجي ڏاهپ ۽ ذات جو سڪو ڄمائيندڙن کان متاثر ٿيڻ کانسواءِ رهي نه ٿو سگهي. بهرحال اهو سندس ذهني پهچ تي منحصر آهي ته هو پنهنجن وڏن ۽ همعصرن کان ڪيئن ۽ ڪيترن متاثر ٿئي ٿو ۽ پنهنجن پوئين تي ڪيترن اثرانداز ٿئي ٿو. بقول ڊاڪٽر تنوير عباسيءَ جي:

“ڪن شاعرن جي ذهني ارتقا ان ماحول کان متاثر ٿيڻ جي حد تائين ختم ٿي ويندي آهي، پر عظيم، منفرد ۽ ڪلاسيڪي شاعر اها حد ٽپي پنهنجي ذهني بلوغت کي پهچي، پنهنجي انفرادي اسلوب ۽ ٽيڪنڪ گهڙي، پنهنجي دور توڙي پوءِ ايندڙ دور تي پنهنجي انفراديت جي چاپ هڻي ڇڏيندا آهن.” (1)

۽ شاھ لطيف بيشڪ اهو عظيم شاعر آهي جنهن پنهنجي شاعريءَ جو بنياد ڪنهن جي تقليد تي نه پر پنهنجي بي انت مشاهدي، اندر جي آواز، پنهنجي ذات ۽ تخيل تي رکيو. جنهن جي ڪري نه رڳو پنهنجن ڪيس جيءَ ۾ جايون ڏنيون پر ڌارين به انجي عظمت کي سلام ڪيو. ڊاڪٽر ايڇ ٽي سورلي چوي ٿو:

”تخيلا تي فن جي دنيا ۾ هن جهڙو اعليٰ انسان، سنڌ اڃا تائين پيدا نه ڪيو آهي. هي ڪلهوڙا دور جو حقيقي گوهر آهي.“ (2)

شاھ سائين جي دور ۾ سنڌي شاعريءَ کي جن بين ٻولين مختلف طريقن مثال طور: جوڙجڪ، موضوع، نظرين وغيره جي حوالي سان متاثر ٿي ڪيو، تن ۾ هندي زبان به شامل هئي. ڊاڪٽر عبدالجبار جوڻيجو ان ڏس ۾ لکي ٿو، ”بنيادي طور جنهن ريت سنڌي شعر اتساهت ٿيو، ان ۾ ٻن اثرن کي ڳڻي سگهجي ٿو: هڪ هندي شاعريءَ جو اثر موضوع ۽ هيئت جي مدنظر ۽ ٻيو اسلام جو اثر، عقيدتي ۽ ورثي جي لحاظ کان.“ (3)

ڏٺو وڃي ته سنڌي شاعريءَ تي هندي شاعريءَ جو اثر تمام آڳاٽو آهي ۽ انکي سمجهڻ ڪو ڏکيو نه آهي ڇو ته اها حقيقت آهي ته ان ورهايل هندستان ۾ هندي ۽ سنڌي ٻن جاڙين پيڻن وانگر جايون، نپنيون ۽ ساڳئي ماحول ۾ پروان چڙهيون، وڌيون ۽ ويجهيون، ان ڪري انهن جو هڪٻئي تي اثر انداز ٿيڻ هڪ فطري ڳالهه آهي.

موضوعن جي لحاظ کان ڏسجي ته شاھ سائين جي شاعريءَ جو اهم موضوع بلڪ حاوي موضوع آهي ”تصوف“ ۽ ان دور توڙي ان کان اڳ هندي شاعريءَ جو اهم موضوع هو ”ويدانت“، ”تصوف“ ۽ ”ويدانت“ جو پاڻ ۾ انتهائي گهرو تعلق آهي. پروفيسر چينمل پرسرام لکي ٿو:

“When Sufism as such first come in India can not be ascertained. Ofcourse the spirit and teaching of Sufism are completely found in “Vedanta”.(4)

ڊاڪٽر تنوير عباسي پنهنجن خيالن جو اظهار ڪندي چوي ٿو:

”ايراني تصوف تي برصغير جي ويدانت جو اثر ٿيو ۽ اهو موٽي سنڌ ۾ فارسي شاعرن ذريعي پهتو.“ (5)

”ويدانت“ ۽ ”تصوف“ جي نظرياتي هڪجهڙائي بابت چينمل پرسرام چوي

ٿو. ”اها حقيقت آهي ته پوري ايشيا ۾ هندستان سميت اهڙو ڪو ملڪ مشڪل سان لپندو، جت تصوف جي ٻن عظيم تهذيبن يعني هندو تصوف يعني ”ويدانت“ ۽ عربي تصوف ۽ ايراني تصوف جو ايڏو حسين امتزاج هوندو، جهڙو سنڌ ۾.“ (6)

”ويدانت“ ۽ ”تصوف“ جي باهمي تعلق يا هڪجهڙائي جي بحث کي ڇڏي هڪ ڳالهه ته بهرحال طئي آهي ته برصغير ۾ ويدانت جو فڪر ۽ فلسفو تمام پراڻي زماني کان رائج رهيو ۽ تصوف پوءِ متعارف ٿيو، بعد ۾ ٻنهي نظرين هتان جي شاعرن کي پنهنجن سچ ۽ حق جي اصولن کان متاثر ڪيو.“

ان فڪر ۽ فلسفي جي هڪجهڙائي هندي ۽ سنڌي شاعرن کي هڪٻئي جي قريب آندو ۽ بقول ڊاڪٽر عبدالجبار جوڻيجي جي ته:

”ان سلسلي ۾ هندي شاعرن: ڪبير (1518ع کان 1532ع)، دادو ديال، (1544ع کان 1602ع) ۽ تلسي داس (1532ع کان 1623ع) جو سنڌ ۾ خاص اثر ڏسڻ ۾ اچي ٿو.“ (7)

هت اسين صرف ڪبير ۽ شاهه سائين جي شاعريءَ ۾ مختلف هڪ جهڙائي تي روشني وجهنداسين.

”ڪهه بهگت ڪبير“ نالي منتخب ڪلام ۾ ڏنل هڪ دوهي ۾ پڳت ڪبير چوي ٿو:

جا ڪارن جگ ڏهونڏهيا، سو تو گهٽ بي ماڻه،  
 پرده دييا بهرم ڪا، تاتين سو جهه نانه. (ص: 27)

(يعني جنهن مالڪ جي سڄي دنيا ۾ ڳولا ڪيم، اهو ته اندر ۾ ئي موجود آهي، بس ان بي يقينيءَ جو پردو وجهي ڇڏيو آهي، ان ڪري نظر نٿو اچي.)

اهو ساڳيو موضوع شاهه سائين وٽ تمام گهڻو ملي ٿو: مثال طور: سُر

”سسئي آبري“ ۾ چوي ٿو:

جو تون ڏورئين ڏور، سو سدا آهي ساڻ تو،  
 لالن لاءِ لطيف چئي، منجهي ٿي معذور،  
 منجهان پوءِ پروڙ، تو منجهه آهي تڪيو.  
 (شاهواڻي، ص 295)

ڪونهي ات ڪوهييار، جت تو پوري پانئيو،  
پنڌ م ڪر پهاڙ ڏي، وجود ئي وٽڪار،  
ڌاريان پانئج ڌار، پچ پريان ڪر پاڻ تون.  
(شاهواڻي، ص 293)

سُر ”آسا“ ۾ چوي ٿو:

پاڻ پردو پاڻ ڪي، طالب سٽيچ تون،  
نه ڪاهان هون، پڙدا سڀ پاسي ٿيا.  
(شاهواڻي، ص 727)

ڪبير چوي ٿو:

سمجھه ٿو گهر ميں رهه، پرسا پلڪ لڳائے،  
ٿيرا صاحب تجه ميں، انت ڪهون مت جائے۔

(ڪبهه بهگت ڪبير-ص 27)

۽ لطيف سرڪار ساڳئي مطلب لاءِ فرمائي ٿو:

ويجين چو وٽڪار، هت نه گولين هوت ڪي،  
لڪو ڪين لطيف چي، باروچو پئي پار،  
ٿي ستي ٻڌ سندر، پرت پنهنونءِ سين پار،  
نائِي نيٺ نهار، تو ۾ ديرو دوست جو.  
(شاهواڻي، ص 295)

وڌيڪ وضاحت ڪندي فرمائي ٿو ته اي پوري (سالڪ/بندا) تنهنجو صاحب  
تنهنجو مالڪ ته تنهنجي پنهنجي اندر ۾ موجود آهي، تنهنجي روح ۾ رچيل آهي، بس  
تون رڳو ان کي سڃاڻڻ جي ڪوشش ڪر، هو ته هر وقت تنهنجي ساهه پساهه ۾ آهي،  
بس تون خود انکي سڃاڻڻ ۾ ڪوتاهي پئي ڪرين ۽ سُر سسئي آبري ۾ چوي ٿو:

هوت تنهنجي هنج ۾، پچين ڪوهه پهي،  
”وَفِي انْفُسِكُمْ اَفْلا تَبْصُرُونَ“، سوجهي ڪر سهي،  
ڪڏهن ڪانه وهي، هوت گولڻ هت تي.  
(شاهواڻي-306)

هوت تنهنجي هنج ۾ پچين ڪوهه پرياڻ،

"وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِّنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ" تنهنجو توهي ساڻ،  
پنهنجو آهي پاڻ، آڏو عجيبن ڪي.  
(ش - ص 306)

اڳتي سر آسا ۾ لطيف سائين چوي ٿو:

اسين سڪون جن ڪي، سي اسين پاڻ،  
هاڻ وڃ گمان! صحيح سڃاتا سپرين.  
(ش ص-722)

پنهني عظيم شاعرن ۾ الڳ دور، الڳ سماجي توڙي مذهبي ماحول جي  
باوجود خيال، نظريي توڙي اظهار ۾ ڪيڏي نه هڪجهڙائي آهي!

ڪبير چوي ٿو:

ڪبير ا شبد شريڙ ۾ بن گن باجے تانت  
باہر بهيتر دم رہا تانتیں چھوتی بهرانت

(اي ڪبير، منهنجي جسم جي اندر چڻ تارون خودبخود وڃي رهيون آهن،  
هڪ اهڙو ساز ۽ آهنگ اندر ۾ به آهي ته ٻاهر به)

"ڪبيرباني" ۾ چوي ٿو:

بن کر تانتیا ناد گاتا رہے  
جتن جرن لیا سدا کھیلے

ڪهے ڪبير ڀران ڀران سنده ميں ملاوے

ڀرم سڪه دهام تهاں ڀران ميلے۔ (ڪبيرباني ص 106)

(اڱرين سان چيڙڻ کان سواءِ ٿي تارن مان گيت نڪري رهيا آهن، غم ۽  
خوشيءَ جا ڪيل جاري آهن. ڪبير چوي ٿو ته جيڪو پنهنجو روح، روح ازل (واحد  
وجود) سان ملائي ڇڏي ٿو، ان جو روح سڪون جي درياءَ ۾ ٻڏي وڃي ٿو.)

شاهه سائين سر ڪلياڻ ۾ چوي ٿو:

رڳون ٿيون رباب، وڃن ويل سپڪهين،  
لچڻ ڪچڻ ڪين ٿيو، جانب ري جباب،  
سوئي سنڌيندم سپرين، ڪيس جه ڪباب،  
سوئي عين عذاب، سوئي راحت روح جي.

(ش - ص 79)

سُر ”آسا“ ۾ چوي ٿو:

تن تسبيح من مٿيو، دل دنبورو جن،  
تندون جي طلب جون وحدت سُرو جن،  
”وحده لاشريڪ له“ اهوراڳ رڳن،  
سي ستائي جاڳن، نند عبادت ان جي.  
(ش ص: ؟)

محبوب جي محبت جنهن من ۾ اٿي پهر موجود هجي، ڪنهن به قسم جي ڪا  
بي تات نه هجي ته بندي جو انگ انگ، انجي لونءِ لونءِ، پرين جي حضور ۾ حاضر  
رهي، انجي ذڪر ۾ مصروف رهي ٿي. ”فنا في الله“ جي ان ڪيفيت ۾ بندي جي من  
جون تارون از خود محبوب جي ياد ۽ تات ۾ وڃڻ لڳن ٿيون. هن لاءِ پنهنجو وجود باقي  
نٿو رهي. هن جو روح، روح ازل ۾ تحليل ٿي وڃي ٿو. لطيف سرڪار چوي ٿو ته ان  
حالت ۾ اهو محبوب ئي مونڪي سنڀالي وٺندو، جنهن پنهنجي عشق جي اسيرپ نصيب  
ڪئي آهي ۽ اهو ئي پنهنجي حضور ۾ حاضري قبول ڪندو.

ڪبير چوي ٿو:

نام رتن دهن پائے ڪے، گانٺهي باندھ نه ڪھول،  
ناہين پن نہيں پار ڪھو، نا گاہڪ نا مول۔

(ڪ به ڪ - ص 31)

(جيڪڏهن توکي نام جو رتن (ماٽڪ/جوهر) هت اچي وڃي ته اهو ڳنڍ ۾  
پڌي ڇڏ، ڪنهن کي ڪولي نه ڏيکار، ڇاڪاڻ ته نه انجو ڪو قدردان ۽ پارڪو آهي، نه  
خریدار ۽ نه ئي ڪا قيمت (انمول آهي انجي قيمت چڪائڻ هر ڪنهن جي وس جي ڳالهه  
نه آهي.)

ان ئي مطلب ۽ مقصد جو اظهار شاهه سائين اجهو هيئنن ٿو ڪري، سر

سريراڳ ۾ چوي ٿو:

امله آچ مَ ان ڪي، جي نه پروڙين مت،  
جت گڏجي جوهرري، ماٽڪ تنهين مت،  
جنين سور سين ست، تن هٿي ريءُ رد ڪيو.

(ش - ص 175)

اڳتي چوي ٿو:

جي نه سڃاڻن سچ کي ويهه مَر تنين وٽ،  
املهه کي اڌ ڪري، پاڻان هڻندا پت،  
ويجي مُهر تنين وٽ مت، جي پارڪو پارس جا.  
(ش، ص 176)

لطيف سرڪار به پنهنجي متقدم وانگر سالڪ کي هدايت ٿو ڪري ته اي عشق حقيقي جي وٽ عطا ڪيل عاشق! تون پنهنجي املهه ماڻڪ منَ جو احوال انهن سان نه ڪر، جيڪي ڪوڙ جي سوڍي ۾ مصروف آهن ۽ جن کي ان بي بها موتيءَ جي قدر و قيمت جو ڪو اندزو ئي ڪونهي. البت ان جواهر جو وهنوار اتي ڪر جتي اهڙو قابل ۽ ماهر جوهر (سچو رهبر يا ڪامل مرشد جيڪو ان ڪيفيت کي صحيح سڃاڻي ۽ سالڪ کي ان سلسلي ۾ صحيح رهبري عطا ڪري) موجود هجي.

پڳت ڪبير چوي ٿو:

الٺ سامنا آپ ميں پڙگني جوت اننت  
صاحب سيوک ايڪ سنگ ڪهليلين سدا بسنت.  
(ڪ به ڪ - ص 33)

(جڏهن مون ٻاهران نظر ڦيرائي اندر وڌي ته لافاني نور ظاهر ٿيو. پوءِ هي حال ٿيو جو آقا ۽ غلام گڏجي بسنت ملهائڻ لڳا (خوشيون ملهائڻ لڳا). اصل ۾ سچو انسان هميشه حق ۽ سچ جي تلاش ۾ رهي ٿو. پر هو ان کي ٻاهر ڳوليندو رهي ٿو، پوءِ جڏهن ٻاهران مايوس ٿي هڪ منو ٿي حق جي تلاش ڪري ٿو تڏهن کيس خبر پئي ٿي ته جنهن حقيقي محبوب ۽ مقصود جي تلاش ۾ هو ٻاهر پيٽڪندو رهيو آهي، سو ته سندس وجود ۾ موجود آهي. ان برحق وجود سان وصال جي منزل کانپوءِ سندس جدائي وارا سڀ ڏک ڳڻتيون ۽ پريشانين دور ٿي وڃن ٿيون. شاهه سائين فرمائي ٿو سُر سسئي آبري ۾:

پيهي جا پاڻ ۾ ڪيم روح رهاڻ،  
ته نڪو ڏونگر ڏيهه ۾ نڪا ڪيچين ڪاڻ،  
پنهون ٿيس پاڻ، سسئي تان سور هئا.  
(شه - ص 294)



چوي ٿو:

پر گهران پاسوڪري، پچ پريان ڪرپاڻ،  
سوتان توهين ساڻ، جنهن لئڻ جفائون ڪرين.  
(شھ - ص 294)

ڪبير چوي ٿو:

جب ميں تها تو گورو نهين، اب گورو به هم نانھه  
پریم گلی ات سانگری، شامیں دونہ کانہہ۔  
(ڪ به ڪ، ص 44)

(جڏهن مان هئس ته گرو نه هئو، هاڻ گرو آهي ته مان ناهيان، چو ته محبت جي  
گلي اهڙي سوڙهي آهي جنهن ۾ ٻن جي گنجائش آهي ئي ڪانه).

وجود جي نفي سيڪاريندي ڪبير عشق حقيقي جي راهه جي پانڊيٽن کي  
سبق ٿو ڏئي ته ان رستي تي جيڪڏهن ”پنهنجو پاڻ“ يعني پنهنجو وجود ساڻ ڪنيو ته  
منزل تي نه رسندئو، چو ته عشق جي ڪوچي ۾ ٻن جي گنجائش ڪانهي، اتي ته صرف  
هڪ ئي وجود رهڻو آهي. پوءِ يا پنهنجو وجود پيارو ڪري ڀٽڪندا وٺو يا معشوق جو  
وجود برحق ۽ پيارو سمجهو ۽ پنهنجي هستي ۽ هئڻ کي نابود ڪري منزل ماڻيو.

لطيف سائين چوي ٿو:

ڪين ماڻيندا من ۾ خودي ۽ خدا،  
ٻن تراڙن جاء، ڪا آهي هڪ مياڻ ۾؟  
(يمن ڪلياڻ، شھ، ص 127)

اڳتي سر آسا ۾ چوي ٿو:

”آئون“ سين ان پار ڪڏهن تان ڪونه پيو،  
”ان الله وترُّبُّحِبُّ الوتر“ نيئي بيائي بار،  
هيڪڙائي وٽ هار، هنجون جي هئڻ جون.  
(شھ - ص 706)

بلڪ شاهه سائين ته پنهنجو پاڻ کي الڳ سمجهڻ کي شرڪ ۾ شمار ڪري ٿو:  
”آئون“ اوريان جهل تون، چڏيم پاڻ پچار،

شرڪ سان ستارا! گهڻا گهاريم ڏينھڙا.  
(شھ - 706)

پڳت چوي ٿو:

بره بهونگر پيٽه ڪه ڪيا ڪليجه گهاؤ  
بره انگ نه موڙين، جيون بهاو ٿيون ڪهاؤ.  
(ڪ به ڪ، ص: 52)

(ڦوڙائي يا هجر جي نانگ اندر پيهي جگر ۾ زخم ڪري ڇڏيو آهي پر  
وچوڙي جا ستايل پنهنجا عضوا موڙين به نٿا ته جيئن انڪي وڻي تيئن ڪائيندو رهي)  
يعني پرينءَ جي فراق جا ستايل، ان جي ڏنل سورن ۽ سختين کي به ايترو پيارو  
رڪن ٿا جو انهن کي محبوب جي عطا سمجهي ڏاڍي صبر ۽ خوشيءَ سان سهن ٿا. شاهه  
سائين ان ڳالهه جو اظهار ڪندي چوي ٿو:

سگهن سڏ نه سور جي، گهايل ڪيئن گهارين،  
پييل پاسو پست تان، واڍوڙ نه وارين،  
پر ۾ پچن پرينءَ لاءِ، هاڻي هنجون هارين،  
سڄڻ جي سارين، تن رويو وهامي راتڙي.  
(شھ - ص: 88)

يعني، هو ان درد کي سانڍيندا رهن ٿا، ڪنهن جو علاج به پسند نٿا ڪن ڇو ته  
هنن کي اميد آهي ته من سندن حبيب سندن حال تي رحم ڪري، سندن خبر گيري  
ڪري:

ويچ! مڙڪي ڏي، الاچگي مڙڪيان،  
سڄڻ مان اچي، ڪر لاهوڻي ڪڏهين.  
(شھ ص: 92)

۽ جڏهن سڄڻ سار لهندو تڏهن جدائين ۽ فراق جا سڀ غم ۽ الم هڪ لحظي  
منجهه لهي ويندا، ڇو جو ان درد جو علاج صرف ان هڪ معالج وٽ آهي.

دارون ۽ ڪارون، جان ڪي ڪيا ويچ مون!  
پڪي ڏيندا پاڇه جي، نهاري ناڙون،  
جن جون سين لهن سارون، تن تان ڏڪندو ڏور ٿئي.

(شھ، ص: 92)

ويجن ويئي ئي، دوس پيھي در آئيو،  
صحت جي سرير ۾ ڪل ڪرين پيئي،  
پيٽ پري ويئي، اچڻ ساڻ عجيب جي.  
(شھ، ص: 91)

پرڻءَ کان وچوڙي جو درد، عاشق سان ڪهڙي حالت ڪري ٿو؟ ان کي ڪبير  
پڳت هن طرح بيان ڪري ٿو:

بره بان جے لاگيا او شده لگت نه تاه  
سسڪ سسڪ مر مر جئے، اٿهے ڪراه ڪراه.  
(ڪ به ڪ، ص: 56)

(جنهن کي فراق جو تير لڳو، ان کي ڪا دوا اثر نه ڪندي، اهو هميشه پيو ان  
درد ۾ ڪنجهندو، مري مري جيئندو ۽ ڪنجهي ڪنجهي اٿندو.)

لطيف سائين ان ساڳي ڪيفيت کي هن طرح بيان ڪري ٿو:

ڪانارئا ڪٽڪن، جنين لوهه لڱن ۾،  
محبت جي ميدان ۾ پيا لال لچن،  
پاڻهي ٻڌن پٽيون، پاڻهي چڪاڪن،  
وٽان وڍوڙين، رهي اچجي راتوڙي.  
(شھ، ص: 87)

اچ پڻ ڪنجهو ڪنجهو، وڍوڙڪي منهنين،  
جي پڻ پين سنجھو، هڙ پنيون هڙ پٽيون.  
(شھ، ص: 87)

هي محبتي جن کي محبت جو ڪان اندر ۾ ڪپي ويو آهي، سي پنهنجي ان درد  
جي دانهن يا علاج لاءِ ڪنهن ٻئي کي نٿا واجهائين، اندر ئي اندر پيا لچن ۽ ڦٽڪن، انهن  
جي منهن مان ڪنجهڪارون پيون اچن، هڙ پاڻ ئي پنهنجي ان درد جي علاج ۾ رڙڏل  
آهن.

پڳت ڪبير، مالڪ کي باڏائيندي چوي ٿو:

سرت ڪرو ميرے سائياں، ہم ہیں بهو جل مانه

آپ ہی بہہ جائينگے، جو ناچوڪري بانهہ۔

(ڪ به ڪ، ص: 59)

(اي اسانجا مالڪ تون اسانجي سار سنڀال ڪجان، اسين دنياوي جنجالن جي پاڻي ۾ پئجي ويا آهيون، جيڪڏهن تو ٻانهن نه پڪڙي ته اسان ان ۾ وهي وينداسون.)  
بلڪل ان ئي سوچ ۽ فڪر جو اظهار سر سريراڳ ۾ شاهه سائين ڪري ٿو. هيءَ دنيا جيڪا رنگن ۽ رونقن سان ڀرپور آهي ان ۾ اچي بندو پنهنجي مالڪ کي وساري ٿو ويهي. ان کان مالڪ طرفان مقرر ڪيل حدون وسري وڃن ٿيون، بقول لطيف سائين:  
مون ڪي مون پريـن ٻـڙي وڏو ٻـار ۾،  
ايا ائين چون، متان پاند پسان پسان.  
(شھ - 728)

دنيا جي ظاهري حسن ۽ دلڪشي جو اسير ٿي، هو ان ۾ بريءَ طرح قاسي وڃي ٿو ۽ هن کي چڱاين ۽ مڊاين جو ڪو احساس باقي نٿو رهي. پر آخر ضمير کيس جهنجوڙي سجاڳ ڪري ٿو ۽ انسان کي پنهنجي اصل درجي کان آگاهه ڪري ٿو ۽ پوءِ هو اک پتي پنهنجي مالڪ کي ٻاڏائي ٿو ته اي مالڪ، آءُ گناهن جي گند ۾ ٻڏي رهيو آهيان، هاڻي تون ڪرم ڪري، مون کي ان مان پنهنجي ٻاجه سان ٻاهر ڪڍ. ڀڳت ڪير جي مٿي بيان ڪيل شعر واري سوچ کي لطيف سائين هن طرح بيان ڪري ٿو:  
آڏو چڪڻ چلڻ، منهنجي موج نه سهي مڪڙي،  
ميڙي مٺاين جو، بي حد چاڙهي م بار،  
چوڻ چارو ناھي ڪو، بديون بي شمار،  
ڪپر ڪارونپار، اڪارين احسان سين.  
(شھ، ص: 161)

دنيا ۾ چڱن جي بي قدرتي ۽ بي وقعتي جو ذڪر ڪبير بار بار پنهنجي شاعريءَ ۾ ڪيو آهي. چوي ٿو:

ايڪ اچنبهو ديكهيا، ٻيرا ٻاڻ بڪائے  
پرڪهن ٻارا ٻاڻري، ڪوڙي بدلے جائے.

(ڪ به ڪ، ص 61)

(هڪ عجيب ڳالھ ڏنم ته هيرو هت تي وڪجي رهيو هو ۽ جيئن ته پرڪڻ وارو (وينجھار) پاڻ ئي اناڙي ۽ بي سمجھ هو تنهنڪري هيرو پاڻيءَ ملهه وڪجي رهيو هو.)

سچن ۽ نيڪ ماڻهن جي ايتري بي قدري ٿي وئي آهي جو انهن جي سرعام بي عزتي ٿي ٿي، ويتر جو انهن جي ذات ۽ ڏاهه پرڪڻ وارا پاڻ ٿي جاهل آهن ته پوءِ انهن هيرن جو پائي مله ٿي ويو آهي.

لطيف سائين فرمائي ٿو:

قدر وارا ڪم ٿيا، ڪتـا خـريـدار،  
پاڻيٺ جي پرڪڻا، وياسي وينجهار،  
ڪينر پائي اڪيڻ، لهن سپڪنهن سار،  
صرافنئون ڌار، ماڻڪ ملاحظو ٿئي.  
(شهم، ص: 176)

نه قدردان رهيا، نه سچو علم رکڻ وارا پارڪو رهيا ته هيرن جو قدر ڪير ڪندو. هاڻ ته ڪوڙ جو قدر ۽ ڪاروبار ايڏو وڌي ويو آهي جو نيڪ ۽ سچا ماڻهو ٿيلهن بيا، بلڪ انهن کي اهڙن مڪارن ۽ ڪوڙ جي قدردانن وٽ سچ ڳالهائيندي به شرم ٿو ٿئي:

اگهيو ڪائو ڪچ، ماڻڪن موٽ ٿي،  
پلئ پايو سچ، آچيندي لڄ مـران.  
(شهم، ص: 176)

پڳت ڪبير اڳتي چوي ٿو:

هري ه پيرا جن جوهری سبن پـسارے ھاڻ،  
جب آوے جن جوهری تب پيرو ڪو ساڻ.  
(ڪ به ڪ، ص: 62)

(الله پاڪ جي نالي جو هيرو بازار ۾ رکيو پيو آهي، ڇو ته ڪو جوهره نه آهي، جڏهن جوهره (ڪامل مرشد) ايندو، تڏهن ئي ان هيري جي قدر و قيمت معلوم ٿيندي.)  
انهيءَ بي قدريءَ کي نظر ۾ رکندي لطيف سرڪار دعا ٿو گهري ته شل اهي وينجهار نه لڏين جيڪي هيرن جا پارڪو آهن، ڇو ته اهي ته هيري جو ذرو پرزو جاچي ان جو قدر ڪن ٿا (الله جا عاشق ۽ عارف ئي الله جي عاشقن کي سڃاڻندا). فرمائي ٿو:  
وڃن مَ وينجهار! پاڻيٺ جي پرڪڻا،

ڪينر پايو اڪيڻ، لهن سپڪنهن سار،  
موتيءَ جي مزاج جو قدر منجهه ڪنار،  
صرافنئون ڌار، ماڻڪ ملاحظو ٿئي.  
(شهم، ص: 177)

پرينءَ سان پنهنجي گهري محبت ۽ پنهنجائپ جو اظهار يگت ڪبير اجهو  
هيئن ڪري ٿو:

نينا انتر آو تون، جيون ٻون نين جهپنيئون  
ناٻون ديڪهون اور ڪون، ناتجه ديڪهن ديئون-

(ڪبيرباني- ص: 235)

بلڪل ساڳئي مقصد ۽ موضوع کي لطيف سرڪار، سر آسا ۽ بيان ڪندي  
چوي ٿو:

اڪين ۾ ٿي ويهه، ته آءُ واري ڍڪيان،  
توڪي ڏسي نه ڏيهه، آءُ نه پسان ڪي پيو.  
(شهم - 715)

ڪبير چوي ٿو:

موڪون ڪهاڻ ڏهوڙهه بند، ۾ ۾ تير ۽ پاس  
نا ۾ ۾ ديول نا ۾ ۾ مسجد، نه ڪعبه ڪيلاس ۾ ۾  
نا تو ڪون ڪريا ڪرم ۾ ۾، ناٻي يوگ بير اگ ۾ ۾  
ڪهو جي ٻوٽو ته تتر ۾ ۾ مليهون، پل بهر ڪي تالاس ۾ ۾  
ڪهڻ ڪبير سنو بهئي سادو، سب سانسون ڪي سانس ۾ ۾.

(ڪبيرباني، ص: 45)

(اي بند، تون مونکي ڪٿي ٿو ڳوليندو وتين. مان ته تو وٽ ئي آهيان، نه مان  
ڪنهن مندر يا مسجد ۾ آهيان، نه ڪعبه ڪيلاس ۾، نه ڪنهن ظاهري عبادت ۾، نه  
يوگ بير اگ ۾، جي ڳولڻ وارو سچو آهي ته مان گهڙي ڪن جي تلاش ۾ ملي وڃان ٿو.  
ڪبير چوي ٿو ته اي سادو ڌيان سان ٻڌ، هو ته هر ساھ پساھ ۾ موجود آهي.)

شاه سائين ساڳيو موضوع سسٽي بابت چيل سرن ۾ بيان ڪيو آهي، جتي  
هن سسٽيءَ کي "بندي" لاءِ ۽ پنهنوءَ کي "رب" لاءِ مستعار ڪيو آهي. سسٽي (بندو)  
اول ته پنهنجي محبوب ۽ مقصود پنهنوءَ (رب) کي هٿ هٿ ڳوليندي رهي ٿي، پر

آخرڪار صحيح منزل تي پهچي ٿي ته اهو پرين ڪنهن ٻئي هنڌ نه، پر خود پنهنجي ساھ  
پساھ ۾ موجود آهي، رڳو انکي سچي نيت ۽ محبت سان تلاش ڪرڻو آهي، کيس چيو  
وڃي ٿو:

هوت تنهنجي هنج ۾ پڇين ڪوهه پهي،  
"وَفِي أَنْفُسِكُمْ أَفَلَا تُبْصِرُونَ"، سوجهي ڪر سهي،  
ڪڏهن ڪان وهي، هوت ڳولڻ هٿ تي.  
(شھه: 306)

سسئي چوي ٿي:

وؤڙيم سڀ وٿاڻ، يار ڪارڻ جت جي،  
"اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيطٌ" اِي اريائي اهيڃاڻ،  
سڀ ۾ پنهنون پاڻ، ڪينهي ٻيو پروج ري.  
(شھه، ص: 306)

ڪبير پنهنجي هڪ "واڻيءَ" ۾ جيڪا 12 مصرعن تي مشتمل آهي، ان ۾ هو  
پاڻ ڪان هڪ سوال پڇي ٿو ۽ وري انجو جواب ڏئي ٿو:

پرڻ:

ڪبير ڪب سے بھنے بيراگی  
تمری سرت کہاں کو لاگی۔

(سوال - ڪبير تون ڪڏهن ڪان ويراڳي ٿيو آهين؟ تون ڪنهنجي عشق ۾

مبتلا آهين؟)

اثر:

بئي چترا ڪا ميلا ناپين، نهين گرو نهين چيلا  
سڪل پسارا جن دن ناپين، جهه دن پرڻ اڪيلا  
گورڪه هم تب ڪهه بين بيراگی  
همري مسرت برهم سون لاگی۔

آخري مصرع آهي:

ڪهين ڪبير، سنو سو گورڪه، چلو گيت ڪهه سنگا۔

(ڪبيرباني، ص: 129)

(جواب: اڃا وحدت ۾ ڪثرت جا جلوا ڏيکارڻ واري، پنهنجو ڪيل شروع نه ڪيو هو، جڏهن گرو ۽ چيلي ۾ ڪو فرق نه هو، جڏهن اڃا هن ڪائنات جو ڦهلاءَ نه ٿيو هو. جڏهن ذاتِ مطلق اڪيلو هو، تڏهن کان اي گورڪ نات ڪبير ويراڳي آهي، تڏهن کان مان برهما جي عشق ۾ مبتلا آهيان. مون يوگ ان وقت سکيو جڏهن برهما جي سر تي اڃا تاج نه هو (اڃا تخليق ڪائنات نه ٿي هئي) جڏهن وشنو جي نراڙ تي تلڪ نه هو، جڏهن شو جي شڪتي اڃا پيدا نه ٿي هئي. تڏهن مان ڪاشيءَ ۾ ظاهر ٿيس ۽ رامانند مون کي شعور جي روشنيءَ سان نوازيو، احديت جي اڃ ۽ ان سان ملڻ جي تڙپ مان پاڻ سان گڏ ڪنيو آيو آهيان. ان سان نهايت نهٺائي سان ملي سگهيو ۽ محبت جو طوفان گهيري ڇڏيندو. ڪبير چوي ٿو ته اي گورڪ نات بس انجي گيت سنگيت جي آواز سان هم آهنگ ٿي هلندا رهو.)

شاهه سائين سر ”رام ڪلي“ ۾ چوي ٿو:

جتي عرش نه اپ ڪو، زمين ناهه ذرو،  
نه ڪو چاڙهائو چنڊ جو، نه ڪو سج سرو،  
اتي آديسڻ جو لڳو دنگ درو،  
پرين پين پرو، نات ڏنائون ناهه ۾.  
(شهب، ص: 825)

چوي ٿو: حقيقي عاشق جو وجود ازل کان آهي، جڏهن کان اڃا نه عرش هو نه زمين، نه چنڊ نه سج، تڏهن به هن حقيقي عاشق، پنهنجي معشوق کي ڳولي لڌو هو، انڪي عدم ۾ موجود ڏٺو هو. سر آسا ۾ شاهه سائين فرمائي ٿو:

نڪا ابتدا عبد جي نه ڪا انتها،  
سي وڃڻ کي ويا، جن نه سڃاتو سپرين.  
(شهب، ص: 706)

ڀڳت ڪبير ظاهري علم حاصل ڪرڻ ۽ ان تي غرور ڪرڻ جي باري ۾ چوي ٿو:  
سنسڪرت بهاشا پڙه لينا، گياني لوڪ ڪهو  
آسا ترسنا ميں بهه گيو سڃني، ڪام ڪے ٽاپ سهوري-  
مان مني کي مڻڪي سر پر، ناپڪ بوجه مروري  
مڻڪي پڻڪ ملو پيتم سے، صاحب ڪبير ڪهو ري-  
(ڪبيرباني، 231)



(مون سنسڪرت پڙهي ڇڏي آهي، هاڻ مون کي عالم ۽ مفڪر سڏيو، آرزوئن جي اڃ مون کي ستائي رهي آهي. خواهشن جي باهه ساڙي رهي آهي، غرور ۽ تڪبر جو بوجه مٿي تي ڪٿي هلڻ ۽ ان بوجه جي هيٺان مرڻ فضول آهي. ڪبير چوي ٿو، ان بوجه کي لاهي ڦٽي ڪيو، پنهنجي محبوب حقيقي کي سڏيو ۽ ان سان ملي ويو.)

سنسڪرت، ڪبير جي دؤر جي نهايت اهميت واري زبان هئي، جنهن جو سکڻ يا اچڻ ماڻهن کي غرور ۾ مبتلا ڪري ڇڏيندو هو. اها ئي ڳالهه ڪندي ڪبير به چوي ٿو ته مون سنسڪرت سکي ورتي آهي سو اي لوڪو! هاڻ مون کي عالم ۽ مفڪر چئو. اڳتي چئي ٿو ته پر اهڙي علم جو ڪهڙو فائدو جنهن انسان کي پنهنجي نفس ۽ خواهشن تي ضابطو نه سڪاريو، رهندو منجهس هٿ ۽ تڪبر جهڙي بيماري پيدا ڪئي، تڏهن هو هدايت ٿو ڪري ته ان هٿ ۽ غرور کي پنهنجي دماغ مان ڪڍي ڦٽو ڪيو تڏهن ئي حقيقي محبوب تائين رسائي ممڪن ٿي سگهندي.

لطيف سائين به هن بيت ۾ ان ئي نظريي جو پرچار ڪيو آهي، چوي ٿو:  
 اڪر پڙهي اڀاڳيا، قاضي ٿيئي ڪيءَ،  
 پيرين ۽ پائينين، ايڏا ايئن مر آءُ،  
 ان سرڪيءَ سندنو ساءُ، پچج عزازيل ڪي.  
 (شهه، ص: 110)

چوي ٿو ته اي نادان، تون جو چار اڪر پڙهي، پاڻ کي قاضي (عالم، اڪابر، قضا جو صاحب). سمجهڻ لڳو آهين، هٿ ۽ غرور جو مظاهرو ڪرڻ لڳو آهين ته ان ڳالهه جو انجام تون عزازيل (شيطان) کان پچ جنهن کي ان هٿ ۽ غرور هميشه لاءِ ذات جي گهري ڪاهيءَ ۾ ڪيرائي ڇڏيو.

ڪبير چوي ٿو:

پونهي پڙه پڙه جگ موا، پنڌت بهيا نه ڪوئ  
 ڏهائي اڪهر پريم ڪے، پڙهے سو پنڌت ٻوئے-  
 (ڪبيرباني، ص: 33)

چوي ٿو ته پوئين پڙهن سان ڪو الله وارو ٿي نه سگهندو، پر محبت جا جيڪڏهن اڍائي اڪر به پڙهي وٺو ته پوءِ توهان الله وارا ٿي سگهو ٿا. يعني مذهبي ڪتاب پڙهي پڙهي پلي توهان ساڻا ٿي پئو، پوئين يا قرآن پلي اٿلائي ٿلائي ٿڪجي پئو پر ان طرح سان توهان الله وارا (الله جا عاشق) ٿي نه سگهندو. ان لاءِ توهان کي

پنهنجو "هٽڻ" ۽ هٽ ڇڏي محبت ۽ عجز جي وات وٺڻي پوندي ۽ اهو ئي جذبو توهان کي، الله پاڪ جي ويجهو آڻي ٿو. لطيف سرڪار چوي ٿو:

پڙهيو ٿا پڙهن، ڪڙهن ڪين قلوب ۾،  
پاڻان ڏوهه چڙهن، جئن ورق ورائن وٿرا.  
(شهب، ص: 111)

سائت نه سارين، الف جنهنجي اڳ ۾،  
ناحق نهارين، پنا پيا پرينءَ لئي.  
(شهب، ص: 111)

سائت ساريائون، الف جنهنجي اڳ ۾،  
"لامقصود في الدارين"، ان پراتائون،  
سگر سونائون، ٿيا رسيلا رحمان سين.  
(شهب، ص: 109)

ڪتابن جا اُن پڙهو، خلقڻهار تي غور ۽ فڪر نه ڪريو، جنهن هن ڪائنات کي ۽ خود توهان کي پيدا ڪيو، ته اهو پڙهڻ ڪهڙي ڪم جو؟ حقيقي علم ته اهو آهي جيڪو توهان ان خالق ۽ مالڪ بابت پڙهو ۽ ان لاءِ محبت شرط آهي. اهائي توهان کي "الف" سان شروع ٿيندڙ علم تائين پهچائيندي ۽ اهو رستو ڏيکاريندي جيڪو توهان کي "رحمان" تائين رسائي.

ڪبير چوي ٿو:

اپنه پرچي لڳي، اپنه پي آپ سمانن،  
ڪهه ڪبير جسے آپ، چارے مٿي گيا اون جانا.  
(ڪبير گرنٿاولي، ص: 90)

چوي ٿو ته اي بندا! جي تون پنهنجو پاڻ سڃاڻين ته "مان" ۽ "تون" جو جهڳڙو ٿي ختم ٿي وڃي.

حقيقت تائين پهچڻ لاءِ پنهنجو پاڻ سڃاڻڻ ئي سڀ کان اهم آهي. ان موضوع تي شاعرن جي شاهه، لطيف سائين وٽ تمام گهڻي شاعري ملي ٿي. سُر آسا ۾ چوي ٿو:

اسين سڪون جن ڪي، سي اسين پاڻ،

هاڻ وڃ گمان! صحيح سڃاتا سپرين.  
 (شھ، ص: 722)  
 ”پاڻ“ پڙدو پاڻ کي، طالب سٽيج تون،  
 نه ڪا هان هون، پڙدا سپ پري ٿيا.  
 (شھ، ص: 727)  
 ”مون“ مونھين پر سڀجي، من کي ”مون“ جڳاء،  
 مونھين منجھان مون ٿئي، مونھين جي ساڃاء،  
 ڪڇڻ ڪانهي جاء، ڪيڏانهن ڪريان پنڌڙو.  
 (شھ، ص: 727)

هن ڪائنات جي سڀ کان وڏي حق ۽ سچ وجود برحق کي سڃاڻڻ ۽ سمجھڻ ۾  
 سڀ کان وڏي رڪاوٽ انسان لاءِ خود انجو پنهنجو ”پاڻ“ کي ڪجهه سمجھڻ آهي، هو  
 جڏهن پنهنجي وجود جي حصار مان نڪري، پنهنجي هست کي نيست ڪري تڏهن ئي  
 ان خالق ڪائنات ۽ محبوب حقيقي کي سمجھي ۽ سڃاڻي سگھي ٿو، پر اهو سڃاڻڻ  
 انسان جي عقل ۽ ادراڪ جي حدن ۾ مشڪل اچي ٿو. ڪبير پنهنجي هڪ 19 مصرعن  
 جي نظرم ۾ به انهن ئي خيالن جو اظهار ڪيو آهي. شروع وارين مصرعن ۾ چوي ٿو:

بھاري ڪھون ٿو بھو ڏرو، بلڪا ڪھون ٿو جھوٽا.

۽ آخر ۾ ٿو چوي:

پر ٻيتم ڪو پتيا لڪھون، جو ڪھون ٻوٽو بديس

تن ڪے من ميں نين ميں، تاڪو ڪهاں سنديس.

(ڪبير، ص: 62)

چوي ٿو ته، مان ان محبوب کي ڇا سڏيان؟ گرو ٿو سڏيان ته ڊڄان ٿو، هلڪو  
 چوان ته ڪوڙ ٿو لڳي. مان نٿو ڄاڻان ته هو ڪٿي ٿورهي، ان کي ڄاڻڻ سڃاڻڻ لاءِ ڪو  
 ويد پراڻ نٿو ٻڌائي بس انکي ته پاڻي سڃاڻي سگھبو. ان جي کوچ ۾ مستقل لڳا رهو ته  
 آخرڪار منزل تي پهچي ويندو. مون پنهنجي اکين جي ڪوٺڙيءَ ۾ هنڌ وڃائي، ان تي  
 پنٺين جي چادر وڃائي ڇڏي آهي، مون معشوق جي دل کڻي ورتي آهي. آخر ۾ چوي  
 ٿو، مان خط معشوق کي لکان جيڪڏهن هو ڪٿي ٻاهر هجي، پر هو ته منهنجي من ۽  
 نگاهه ۾ موجود آهي ته هاڻي ڪهڙو پيغام؟!

ان محبوب حقيقي ڪي، ان واحد وجود ڪي ڳولڻ لاءِ ظاهري علم رکندڙ عالمن، ماڻهن ڪي اهڙو منجهائي ڇڏيو آهي جو اهي رهندو ئي منزل مقصود تان هٽي ويا آهن. اهو پرين جيڪو ساهه پساهه ۾ موجود آهي اهو انهن ڪي لوجيندي به نٿو لپي، هو پاڻ ڪي نٿا سڃاڻن بلڪ محرومن وانگر دانهون ڪوڪون پيا ڪن. اها ته بندي جي پنهنجي ڪوتاهه نظري آهي جو هر هنڌ حاضر ناظر هستي، پنهنجي من ۾ وسندڙ وجود کان هو بي خبر گهمندا رهن ٿا. شاهه سائين سر يمن ڪلياڻ ۾، ڀڳت ڪبير جي ان سوچ ڪي هن طرح بيان ڪري ٿو:

اور يائين اوچون ڪري، منجهائيا ملن،  
سي پرينئون پري ٿيا، گهه گهه گالهيون ڪن،  
سامان اوڏو سپرين، لوجيون تان نه لهن،  
دم نه سڃاڻن، دانهون ڪن منن جيئن.  
اڳتي چوي ٿو:

سي ڪنهن ڏانهن سامهون، ڪو هنڌ خالي ناهه،  
احد جي ارڪ ٿيا، سڪي ڪانئر ڪبا ڪاهه،  
محبت منجهائين من ماهه، مون اڃاندي اجهيو.  
(شهه - ص: 113)

ڪبير هڪ گيت ۾ "شبد" يعني لفظ ڪي الله پاڪ لاءِ مستعار ڪيو آهي.  
"شبد" عنوان سان چيل بيتن ۾ ڪبير نصيحت ڪري ٿو:

شبد ڪو ڪهو جو شبد ڪو جانو،  
شبد سه شبد ڪو پهچانو.

چئن چئن مصرعن جي ٻن بيتن جي آخري بيت ۾ چوي ٿو:

ڪهه ڪبير شبد ڪو پرڪهو

شبد هي ايشور به بهائي- (ڪبير -

ص: 43)

چوي ٿو ته اي سالڪ "لفظ" ڪي پرڪيو، انجوانت لهو، لفظ جي ذريعي ئي لفظ جي ته تائين پهچو. لفظ ئي عرش آ ته لفظ ئي پاتال، يعني شبد ئي سڄو سنسار آهي، ڪل ڪائنات آهي. شبد ئي گفتار آ، شبد ئي سماعت، شبد تصور، شبد حقيقت، شبد

ٽي مختلف مقدس ڪتاب، شبد ٽي هست، شبد ٽي نيست، شبد ٽي ساري ڪائنات جو تخليقڪار. ڪبير چوي ٿو ته شبد يعني "لفظ" کي چڱيان سڃاڻو، اي ڀائرو لفظ ٽي ته خالق آهي.

هڪ ٻئي 10 مصرعن جي نظر ۾ "شبد" جي تعريف هن ريت ڪري ٿو:  
سادهو شبد سادھنا ڪيڃئ  
جيٻي شبد تے پرگھٹ ٻھئے سب سوئي شبد گھي ليڃئ  
آخري مصرعون اٿس.

شبد ۽ ڪايا جگ ات پاني شبد ۽ ڪيري پسارا  
ڪهين ڪبير جهاں شبد ٻوئے، بهون بهيد ٻے پيارا.

(ڪبير دويدي، ص: 268)

(اي دانائو، "لفظ" کي سڃاڻو. ان لفظ تائين پهچو جتان هر شيءِ جو جنم ٿئي ٿو. "لفظ" ٽي گرو آت لفظ ٽي چيلو، اهو ٽي مرشد اهو ٽي مرید، عاقل آهن جيڪي ان راز کي سمجهن ٿا. ويد ۽ پيران شبد آهي. شبد ۾ ئي خدا موجود آ، اهو ٽي داتا ۽ ولي پيدا ڪري ٿو. ان لامحدود ۽ لامتناهي شبد کي ڪڏهن به فنا ناهي. شبد ٽي عشق ۽ محبت جو تعين ڪري ٿو. شبد ٽي ڇهن نظامن تي حاوي آهي، شبد ٽي قلندر ۽ ويراڳي بنائي ٿو، شبد ٽي هي ساري ڪائنات خلقي ۽ ان کي وسعت ڏني. ڪبير چوي ٿو ته جتي شبد آهي اتي دنيا جو گجھ/راز عجيب آهي. (دويدي ڪبير نظر 59، ص: 228)

شاهه لطيف ساڳئي نظريي کي بيان ڪندي چوي ٿو ته بندوان علم، ان ڄاڻ تائين نٿو پهچي جتي هو "الف" يعني "حق" کي سڃاڻي. هو اجايو پيا واهڻ ولوڙيندو رهي ٿو جن مان کيس ڪجهه به حاصل ٿيڻو ناهي.

ساست نه سارين الف جنهن جي اڳ ۾،  
ناحق نهارين، پنا پيا پريئن لئي.  
(شھ - ص: 110)

هارائج هنيين ۾، الف سندي اوڙ،  
ته ڪتابن جي ڪوڙ، منجهان ئي معلوم ٿئي.  
(شھ - 112)

چوي ٿو ته اي بند! تون پنهنجي من ۾ "الف" کي نقش ڪري ان تي ئي سوچ

فڪر ڪر، ان کي ئي سمجهڻ ۽ پروڙڻ جي ڪوشش ڪر ته ان ئي حرف منجهان توکي سڄي ڪائنات ۽ مقصد ڪائنات جا راز معلوم ٿي ويندا. چوي ٿو:

سا ست ساريائون، الف جنهن جي اڳ ۾،  
 "لامقصود في الدارين"، ان پرا تائون،  
 سڳر سونائون، ٿيا رسيلا رحمان سين.  
 (شه - ص: 109)

شاه سائين فرمائي ٿو ته الله پاڪ جي سچن عاشقن اهو ئي علم حاصل ڪيو، پڙهي ۽ پروڙي ورتو هو ته ٻنهي جهانن ۾ سواءِ ان صاحب جي (جنهن جو پرتو هنڌ هنڌ موجود آهي، جنهن جي وجود جي وحدت جي شاهدي ڪائنات جو ذرو ذرو ڏئي ٿو.) سندن ٻيو ڪو مقصد ناهي. آخرڪار هنن اهو پيچرو ڳولي ورتو، جنهن تان لنگهي هو پنهنجي محبوب ۽ مقصود سان وصال مائڻ ٿا.

لطيف سائين ۽ پڳت ڪبير جي ڪلام ۾ ڪجهه ساڳيا استعارا ۽ تشبيهون به ملن ٿيون. مثال طور ڪبير "مرشد ڪامل" جي عنوان تحت ڏنل شيد جي ٻئي بند ۾ هنس پڪيءَ کي نڪ ماڻهو ۽ عاشق حقيقي يا سالڪ طور مستعار ڪيو آهي ۽ ڪانگ توڙي بگهه کي، ڪلچي ۽ دنياوي حرص و هوس ۾ قاتل ماڻهو ۽ لاءِ مستعار ڪيو آهي. ڪبير چوي ٿو:

هرجن هنس دسائين ڏوله  
 نرمل ناؤ چوئيه جس بوله  
 مانسرو ورتنٿ ڪه واسي  
 رام چرن چت ان اداسي  
 مڪتابل بن چنچ نه لاوله  
 مون گهه ڪه هر گن گاوله  
 ڪوا ڪبده نڪت نهين اوله  
 سو هنسا نج درسن پاوه  
 ڪهه ڪبير سوئي جن تيرا  
 ڪهير نير ڪا ڪره نيرا.

(سنت ڪبير - ص: 167-168)

ان کان اڳتي "غفلت ڪي نيند" نالي ڏنل شيد ۾ چوي ٿو:  
 صاحب بهجه سو هنس گهاوه، ڪامي ڪرودهي ڪانگ ره

ڪهه ڪبير سنو بهئي سادهو، پر گنه پورن بهانگ رهن.  
(سنت ڪبير—ص: 176)

”پارڪه“ جي عنوان سان ڏنل ساڪي ۽ ۾ ساڳيو ئي استعاراتي استعمال هن ريت ڪري ٿو:

جو بنسا موتي چڱي، ڪنڪر ڪيون پٽيائين  
ڪنڪر ماتها نه نوهي، موتي ملهه ٿو ڪهائين  
جا ڪاچار ا موتيا، گهونگهه ڪيون پٽيائين.  
بنسا بگلا ايڪ سا مانسروور ماهين،  
بگلا ڏهنڏهوره ماچهره بنسا موتي ڪهائين.  
(سنت ڪبير - ص: 365)

پڳت ڪبير چوي ٿو ته هنس (هنج) پڪي هميشه موتين جي تلاش ۾ رهي ٿو  
چو ته اهو ئي انهن جو ڪاچ آهي. هو ڪڏهن به گند ۾ چهنب نٿو هڻي، پر بگهه هميشه  
مچي ۽ گند ڦٽ جي تلاش ۾ رهي ٿو. حالانڪه ٻئي مانسروور جا رهواسي آهن پر  
هنج صاف سٿرو رهي ٿو ۽ گند کان پاسو ڪري ٿو پر بگهه انجي ابتڙ گند جي ڳولا ۾  
ٿي مست رهي ٿو يعني الله پاڪ جا نيك خصلت ۽ سچا پانها هن گندي دنيا ۾ رهندي  
ڪندي به پنهنجا پلئ ان گند ۾ پڏن کان بچائي ٿا رکن، پاڻ کي دنيا جو ڪرڻ بدران،  
خالص الله پاڪ لاءِ پاڻ کي وقف ٿا ڪن، پر ساڳئي دنيا ۾ رهندڙ حرص ۽ هوس جا  
پوڄاري، پنهنجي اصل مقصد ۽ مقصود کي وساري ان گند ۾ ڪاهي پون ٿا ۽ ان تي  
خوش به ٿين ٿا. شاه سائين به هنج، ڪنگ ۽ بگهه جو ساڳيو ئي استعاري استعمال  
ڪيو آهي. اهڙو اظهار پاڻ ”سُر ڪار ايل“ ۾ ڪيو اٿس. هو هنج (نيڪ خصلت انسان،  
سالڪ/عاشق) کي ڪنگن ۽ بگهن (دنياوي حرص و هوس جي گند ۾ ڦاٿل ماڻهو) سان  
ڪنهن به قسم جي تعلق ۽ دوستي کان منع ڪري ٿو ۽ چوي ٿو ته جيتوڻيڪ هو ساڳي  
ماحول ۽ ساڳي هنڌ تي ڪنگن ۽ بگهن سان گڏ گهمندا وٽن ته به هنن جون عادتون ۽  
اخلاق بلڪل بي طرح هوندا آهن.

هاريا هنج! بگهن سين، ڪيهي ٻڌين بيلهه،  
ميرو مٽائيج تون، اچي ڪراڪيل،  
ڪنگن سين ڪويل، لاجم لڙ پيئين.  
(شه - ص: 850)

اڳتي چوي ٿو:

ماڻڪ چوڻو جن جو، هنج حضوري سي،  
چلر ۾ ڇهنب هڻي، مچي ڪين ناي،  
لوڪ نه لڪيا تي، جيلانهن پوڻن ڀڳهن گڏيا.  
(شه - ص: 853)

پنهنجي پنهنجي دور جي هنن بن عظيم شاعرن جي موضوع، تخيل ۽ اظهار  
جي هڪجهڙائي ته ڏسو: ڪبير هڪ ساڪي ۾ چوي ٿو:

چونسٿه ديو ۽ جوئي ڪي، چوده چندا ماهين  
تهه گهر کس کا چاندا، چهه گهر ستگرو ناهين  
نس اندهيارى ڪارنى، چوراسى لکه چند  
گورو بن اينتي ادى هووين تهو سدرشٿه مند.

(سنت ڪبير، ص: 315)

گروءَ جي تعريف ڪندي چوي ٿو ته چوهڻ ڏيڻ جي روشني هجي يا چوڏهن  
چنڊن جو نور، پر ان گهر ۾ سوجهرو ڪيئن ٿيندو جت گرو (مرشد ڪامل) نه هوندو،  
چو ته جي گرو ناهي ته چوڏاري بيشمار چنڊن جي روشنيءَ هجڻ باوجود به اوندھ  
اندوڪار هوندي.

سُر ڪنڀات ۾ شاهه سائين ان تخيل کي بن مصرعن ۾ سمائي ڇڏيو آهي. چوي

ٿو:

سهسين سجن ايري، چوراسي چنڊن،  
بالله ري پرين، سپ اونداهي پانئيان.  
(شه - ص: 133)

ڪبير "واچڪ گيان" نالي ساڪي ۾ مئل هاڻيءَ جو مثال ڏيندي هڪ نهايت  
ڳوڙهي ڳالھ چئي ويو آهي ته ظاهر جو علم يا دليل رکندڙن عالمن جو مثال به انهن  
اندر جي انڌن جهڙو آهي جن مئل هاڻيءَ کي هڻن جي چهاءُ سان ٿي سجاتو. پر ايڏي وڏي  
شيءَ انهن کي نظر ايندي به ڄڻ نظرن کان اوجھل هئي. چوي ٿو:

جيون اندهر ۽ ڪو ٻا تهيا، سبهه ڪاهو ڪو گيان  
اپني اپني گهٽ ٻين، ڪا ڪو دهرين دهيان  
اندهرن ڪو ٻاٿي صحيح، هيئن ساڇي سگر ۽



هاڻهن ڪه ٿوڻه ڪهين، آنڪهن ڪه اندهرهه-

(سنت ڪبير، ص: 358)

ظاهر جي عالمن لاءِ لطيف سائين به حيرت انگيز طور تي ساڳئي مثال سان

”سُر آسا“ ۾ چوي ٿو:

مئي هاڻي تي مامرو اچي پيو انڌن،  
مناڙين هڻن سين، اڪيين ڪين پسن،  
في الحقيقت فيل ڪي سجا سجاڻن،  
سندي سردارن، بصيرت بينا ڪري.

(شهه - ص: 718)

نام نالي هڪ ساڪيءَ ۾ ڪبير لوهه ڪي هڪ عام ماڻهو ۽ پارس ڪي گرو

(مرشد/مالڪ) لاءِ مستعار ڪيو آهي. چوي ٿو ته جڏهن لوهه، پارس سان گڏجي ٿو،

تڏهن ئي انجي زندگي سڦل ٿئي ٿي:

پارس روپي نام به، لوهارو پي جيو

جب جا پارس بهينٺ به، تب جو هو سي سيو

پارس روپي نام به لوهه روپن سنسار-

(سنت ڪبير، ص: 367)

شاهه سائين سر پرياتيءَ ۾ پارس ۽ لوهه جو اهو ئي استعاراتي استعمال ڪيو

آهي. هورب واحد ڪي پارس ۽ پنهنجو پاڻ (بندي) ڪي لوهه چوي ٿو. هو بي حد عجز ۽

نياز سان چوي ٿو ته ان لوهه وانگر بي وقعت آهيان پر اي مالڪ تون ته پارس آهين،

جيڪڏهن مون بيڪار ۽ بي وقعت تي پنهنجو رحم ۽ ڪرم ڪرين ته هوند مان به سون

ٿي پوان. تنهنجو فضل ۽ ڪرم مون ڪي به جيڪر وڏي درجي ۽ وڏي رتبي تي پهچائي

چڏي. لطيف سائين چوي ٿو:

ات ڪيرت وارا ڪيرت ڪيرت ڪبو ڪوهه،

جيڪي بندو ڪم ڪري، سو مڙوئي ڏوهه،

تون پارس آءُ لوهه، سجين ته سون ٿيان.

(شهه - ص: 859)

پڳت ڪبير پنهنجي ساڪيءَ ۾ پڪي لال رنگ ڪي مچن سان تشبيهه ڏني

آهي.

ميڃن: پسارڪي وڪر جو هڪ قسم، هڪ قسم جي وڻ جي ڪاٺيءَ جو هڪ قسم (جنهن مان گاڙهو رنگ ٺهي).

ڪبير چوي ٿو:

ست گرو به رنگريچ، چنر موري رنگ ڌاري  
سڀي رنگ چهڙائي ڪي، ديئو منجڻهو رنگ  
دهوئو ته چهوٽي نهين ر، دن دن بوت سرنگ.  
(سنت ڪبير، ص: 292)

لطيف سرڪار اها ساڳي تشبيهه سر حسينيءَ ۾ سسئي جي رتانون ڳوڙهن لاءِ استعمال ڪئي آهي. چوي ٿو:

آن ڪي ساٿي ڏن، جي مون ويڙهه وڃائيا،  
روئان رت ميڃن، هاڻ تن پرين ڪي.  
ڀڳت ڪبير عشق (پريم) جي باري ۾ "منتخب ڪلام" ۾ ڪجهه شبد چيا آهن، جن ۾ ۽ شاه سائين جي ان موضوع تي چيل بيتن ۾ به ڪافي هڪجهڙايون ملن ٿيون. ڪبير چوي ٿو:

جو توبه پريم ڪهڻو ڇاڙو  
سيس اتار محل ميڻ او.

(سنت ڪبير، ص: 274)

(جي پريم جي راند ڪيڏن چاهين ٿو ته پهرين پنهنجو مٿو لاهه يعني خودي فنا ڪر پوءِ محبوب جي محل ۾ قدم رک.)

اڳتي "پريم" نالي ساڪي ۾ چوي ٿو:  
سيس اتار بهونئين دهره، تب پيٽهه گهر ماهين  
سيس اتار بهونئين دهره، تا پر راکهه پاؤن  
پريم نه باڙي اوڀجهه پريم نه هاڻ بڪائے.  
اڳتي چوي ٿو:

پريم بڪنتا ميڻ سنا، ماتها سائے هاڻ  
بوجهت بلمب نه ڪيجئے، تت چهن ديڃئے ڪاڻ.  
(سنت ڪبير، ص: 441-442)

ڪبير چوي ٿو ته عشق جي محل ۾ اهو داخل ٿيندو، جيڪو اول پنهنجو سر لاهي ڌرتيءَ تي ڌري، ڇو ته عشق نه ته ڪنهن واريءَ ۾ ڦٽي ٿو ۽ نه ڪنهن هٿ تي ٿو وڪامي. ان جو سوڌو ڪرڻ لاءِ ته عيوض ۾ توهان کي پنهنجو سر (وجود) قربان ڪرڻو پوندو ۽ ان هوندي به جيڪڏهن عشق پلٽ پئي ته اي سالڪ ان تي سوچ ويچار نه ڪر بلڪ هڪدم سر ڏيئي عشق حاصل ڪر.

عشق بابت ساڳيا ويچار شاهه سائين جي سُرمين ڪلياڻ ۾ ملن ٿا. هي سچو سُرتصوف جي رمزن ۾ رچيل ۽ عشق جي آزمائش جي بيان بابت آهي. لطيف سائين فرمائي ٿو:

محبت جي ميدان ۾، ڪر پڙاڏو پٽ،  
سو سوريءَ، ڌڙڪنگرين، مٿان ڪچين ڪٽ،  
عشق نانگ نپٽ، خبر ڪاڏن ڪي پوي.

محبت جي ميدان ۾، سر جو سانگ مَ ڪر،  
لاهي سر لطيف چئي، دوسن اڳيان ڌر،  
عشق نانگ اپر، خبر ڪاڏن ڪي پوي.  
اڳتي چوي ٿو:

عشق نه آهي راند، ته ڪي ڪنس ڳيرو،  
جيءُ، جُسي ۽ جان جي، پيچي جو هيڪاند،  
سسسي نيزي پانند، اچل ته اڌ ٿئي.  
(شھ - ص: 118)

سُرمين ڪلياڻ ۾ لطيف سائين چوي ٿو:

اصل عاشق پانهنجي سسي نه ساندين،  
لاهيو سر لطيف چئي، ساهه سلاڙيو ڏين،  
ڪلهنئون ڪورين، پچن پوءِ پريتڻو.  
(شھ - ص: 76)

شاهه سائين ۽ ڪبير جي ڪلام ۾ هتي بيان ڪيل خيال، الهام ۽ بيان وغيره

جون هڪجهڙايون، اهو ثابت ڪن ٿيون ته پنهنجي پنهنجي دور جا هي عظيم صوفي شاعر، هڪ ئي راهه جا پانديٽرا آهن. پنهي واحد حقيقي وجود ۽ حقيقي محبوب جي باري ۾ ساڳين خيالن جو اظهار ڪيو آهي. جيتوڻيڪ پنهي جي درميان (ڪبير وفات 1518ع) (8) (شاهه پيدائش 1689ع) (9) لڳ ڀڳ پوئين ٻن صدين جو فاصلو آهي ۽ ان دور ۾ ڪميونڪيشن جا ذريعا به نه هئا جهڙا هئا ۽ شاهه لطيف جي سوانح مان به ڪٿي اهو ثابت نٿو ٿئي ته پاڻ ڪبير جو مداح هو يا ان جو مطالعو ڪيو هئائين، ان هوندي به سندن فڪر ۽ تخيل جي هم آهنگي ان ڳالهه جي شاهدي ڏئي ٿي ته پاڻ ساڳئي ئي درد (عشق حقيقي) ۾ مبتلا هئا ۽ ساڳي ئي نظريي (تصوف ۽ ويدانت) جا پرچارڪ هئا.

### مڪيه مددگار ڪتاب

1. جاويد، آصف - (منتخب ڪلام) ”ڪهه بهگت ڪبير“ نگارشات 3، ٽيمپل روڊ، لاهور، 1999ع.
2. ماچول، پر بهاکر - ”ڪبير“، سائتيه اڪيڊمي، نيو دهلي، پهلا ايڊيشن، 1983ع.
3. جعفري سردار (مرتب) ”ڪبيرباني“، ذڪي سنز پرنٽرس، ڪراچي، پهلا پاڪستاني ايڊيشن، 2001ع.
4. شاهواڻي، غلام محمد (مؤلف)، ”شاهه جو رسالو“، سنڌيڪا اڪيڊمي، ڪراچي، 1993ع.
5. سيني، شانتی - ”سنت ڪبير“، (شري ويريندر سينيءَ جي انگريزي ڪتاب، ”Kabir the weaver of God's name“ تي مبني) راڌا سوامي ست سنگ بياس، جالندهر، 1993ع.

### حوالا

1. عباسي، تنوير، ”شاهه لطيف جي شاعري“ ٽن جلدن ۾، نيو فيلڊس پبليڪيشن، ٽنڊو ولي محمد، حيدرآباد، 1989ع، ص: 210.
2. Sorley, H.T. Dr., "Shah Abdul Latif of Bhit", Oxford University Press, Pakistan Branch, Reprinted 1966, Karachi. P-169.
3. جوڻيجو عبدالجبار، ”سنڌي ادب جي مختصر تاريخ“، روشني پبليڪيشن، ڪنڊيارو، 1994ع، ص: 42.

4. Gulraj, Jethmal Persram , "Sindh & its Sufies", Sang-e-meel publications, Urdu Bazar, Lahore, 1979, P:82,83.
5. عباسي، تنوير، "شاهه لطيف جي شاعري"، ٽن جلدن ۾، ص: 37.
6. Jethmal Persram Gulraj, "Sindh & its Sufies", P:83.
7. جوڻيجو عبدالجبار، "سنڌي جي مختصر تاريخ"، ص: 37.
8. جوڻيجو عبدالجبار، "سنڌي جي مختصر تاريخ"، ص: 37.